

MADE IN EUROPE



Unsere Produkte und Rohstoffe werden in Europa hergestellt.

Entscheiden Sie sich für Qualität, sparen Sie Geld und schonen Sie die Umwelt.

# (DE) Gebrauchsanleitung

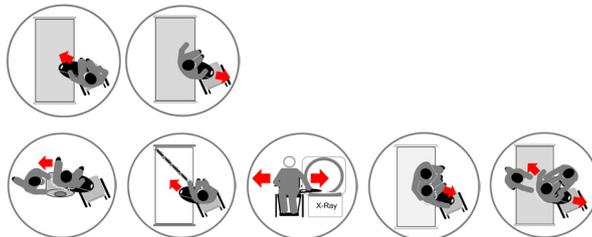
70\_20240619\_DE

## Master Glide

The **Original** Master Glide



Master Glide Flexi



Artikel - Nr.	HMI no.	Name - Size	UDI-DI/GTIN
<input type="radio"/> MC 001-7000	34160	Master Glide Flexi - S*	5744001971321
<input type="radio"/> MC 001-7010	33246	Master Glide Flexi - M*	5744001971338
<input type="radio"/> MC 001-7020	33247	Master Glide Flexi - L*	5744001971345

Verordnung MDR 2017/745 für Medizinprodukte der Klasse 1



\*HMV Nr. 22.29.01.3 - wird beantragt

ISO 12 31 03 17

The Original Nordic Human Handling Concept



SCAN ME

Developed & Manufactured by:



# Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von master care A/S entschieden haben.

Wir empfehlen Ihnen, die nachstehende Gebrauchsanleitung sorgfältig durchzulesen, bevor Sie das Produkt/die Produkte in Gebrauch nehmen.

Die Informationen in dieser Anleitung gelten für die gezeigten Produkte, sofern keine speziellen Anpassungen oder Änderungen vorgenommen wurden und die Produkte wie in der Gebrauchsanleitung empfohlen verwendet werden.

Wenn der Kunde Änderungen oder Reparaturen vornimmt oder das Produkt in anderen Kombinationen verwendet als von master care A/S empfohlen, verlieren die CE-Kennzeichnung und entsprechend auch die Garantie für das Produkt von master care A/S ihre Gültigkeit. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an master care A/S.

## **MDR (EU) 2017/745:**

Die Produkte in dieser Gebrauchsanweisung entsprechen den Standards der Verordnung für Medizinprodukte MDR (EU) 2017/745 der Klasse 1 und sind entsprechend mit der CE-Kennzeichnung versehen.

## **Erklärter Verwendungszweck des Produkts:**

Das Produkt wird zur Überbrückung von zwei Oberflächen beim sitzenden oder halb stehenden Transfer verwendet, z. B. zwischen dem Stuhl und dem Bett, für Pflegebedürftige, die aufgrund eingeschränkter körperlicher oder kognitiver Funktionen beim Transfer Schwierigkeiten haben, die Oberfläche loszulassen.

Bei pflegebedürftigen Personen mit doppelten Amputationen sollte während des Transfers besonders auf die Neigung des Gleitbretts geachtet werden.

## **Anwendung des Produkts:**

Das Produkt wird unter dem Gesäß der pflegebedürftigen Person und über der Lücke zwischen z. B. dem Stuhl und dem Bett platziert. Das Produkt muss so platziert werden, dass die Anti-Rutsch-Beschichtung auf der Rückseite auf der Unterlage haften kann. Platzieren Sie das Produkt gleichmäßig auf den beiden Auflageflächen.

## **Kontraindikationen/ Warnung:**

Wenn der Benutzer keine ausreichende Kontrolle über den Oberkörper hat, muss eine andere Methode zur Veränderung der Position verwendet werden.

Verwenden Sie das Produkt niemals bei Abständen zwischen den

Auflageflächen, die größer sind als der auf dem Produkt angegebene Abstand.

Achten Sie darauf, dass die pflegebedürftige Person ausreichend Auflagefläche hat, z. B. für die Füße oder das Gesäß, damit die pflegebedürftige Person nicht vom Produkt rutschen kann.

## **Risikobewertung:**

Vor der Benutzung sollte für die Person, die das Produkt aktuell nutzt, eine Risiko- und Mobilitätsbewertung durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass der Transfer in einer ergonomisch und rechtlich korrekten Weise durchgeführt wird.

## **Kenntnis des Produkts/Transfers:**

Es ist wichtig, dass die pflegebedürftige Person/die Pflegekräfte eine Einweisung in den Gebrauch der Produkte erhalten und die Gebrauchsanleitung gründlich gelesen haben. master care A/S bietet Schulungen für den Gebrauch der Produkte an, und auf unserer Website finden Sie bei den meisten Produkten eine Anleitung.

## **Lebensdauer:**

Das Produkt hat bei normalem Verschleiß eine Lebensdauer von 2 bis 5 Jahren. Die Lebensdauer des Produkts hängt von der Verwendung und der Belastung ab.

Die Produkte sollten regelmäßig überprüft werden. Falls das Produkt defekt ist, beschädigte Oberflächen aufweist oder keine ausreichende Reibungsreduzierung mehr bietet, um einen sicheren und gesunden Transfer ausführen zu können, sollte das Produkt entsorgt werden.

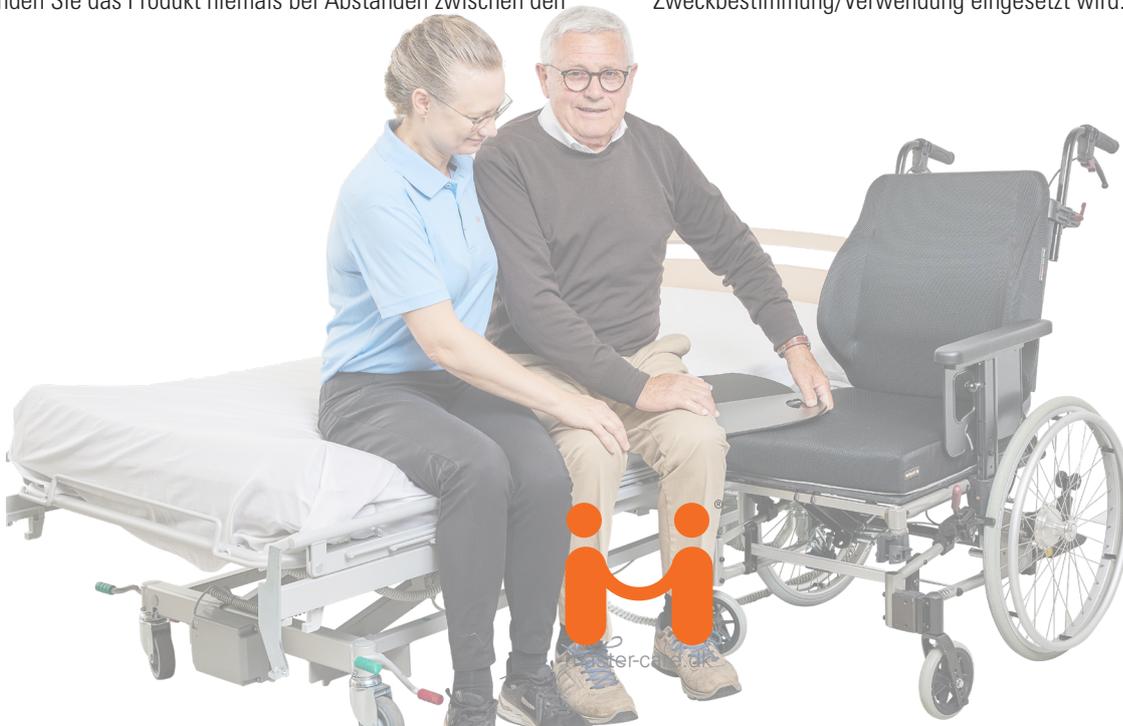
## **Garantie:**

master care A/S gewährt bei sachgemäßer Anwendung des Produkts eine 2-jährige Garantie betreffend Material- und Herstellungsfehler.

## **Unfälle und Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch:**

Etwaige Unfälle und Schäden sollten stets der zuständigen nationalen Behörde sowie master care A/S oder dessen Vertriebshändler gemeldet werden.

master care A/S übernimmt keine Haftung für Personen- oder Produktschäden, wenn das Produkt entgegen der vom Hersteller angegebenen Zweckbestimmung/Verwendung eingesetzt wird.



# Gebrauchsanleitung - Master Glide

## Der Transfer zwischen Stuhl und Bett (selbständiger Benutzer):



1. Die nutzende Person sitzt auf der Bettkante und greift den mittleren Griff des Gleitbretts, lehnt sich zur Seite und schiebt das Gleitbrett unter das Gesäß. Das Brett muss so platziert werden, dass es den Abstand zwischen Bett und Rollstuhl überbrückt.



2. Um zu verhindern, dass die nutzende Person gegen das Rad des Rollstuhls stößt, kann die Hinterkante des Gleitbretts nach oben gebogen werden, wodurch das Rad des Rollstuhls abgeschirmt wird. Dadurch wird das Brett zudem zusätzlich stabilisiert.



3. Die nutzende Person lehnt sich in Richtung des Gleitbretts, sodass das Körpergewicht auf das Gleitbrett übertragen wird. Die nutzende Person stützt sich mit einer Hand auf dem Brett ab und gleitet langsam über das Gleitbrett zum Rollstuhl.



4. Mit den Füßen auf dem Boden lehnt sich die nutzende Person leicht nach vorne und nutzt die glatte Oberfläche, um das Gesäß nach hinten und schlussendlich auf den Platz auf dem Bett zu schieben.



5. Falls die nutzende Person kurze Beine hat oder Schwierigkeiten beim Abstoßen hat, kann der Einsatz des PMA-8090 Foot Master von Vorteil sein. Mit diesem wird der Oberschenkel in eine horizontale Position gebracht, sodass sich das Gewicht des Gesäßes über das Gleitbrett leichter nach hinten verlagern lässt.



6. Die pflegebedürftige Person entfernt das Gleitbrett, indem sie beide Griffe ergreift und das Brett dann mit Hin- und Herbewegungen herauszieht.

## Der Transfer zwischen Stuhl und Bett (Benutzer mit geringer Mobilität, mit 1 Pflegeperson):



7. Die pflegebedürftige Person lehnt sich in Richtung der Armlehne des Rollstuhls. Die Pflegekraft schiebt das Gleitbrett unter das Gesäß der pflegebedürftigen Person.



8. Die pflegebedürftige Person stützt sich mit der einen Hand auf das Gleitbrett und stemmt mit der anderen Hand auf oder an das Rad des Rollstuhls.



9. Zur Sicherheit der pflegebedürftigen Person, zur Vermeidung eines Ziehens durch die Kleidung und für eine optimale Arbeitsposition der Pflegekraft kann ein Master Belt um den unteren Rücken der pflegebedürftigen Person angewendet werden.

# Gebrauchsanleitung - Master Glide



10. Die Pflegekraft ergreift den Griff des Master Belt und stützt gleichzeitig das Knie der pflegebedürftigen Person mit ihrem eigenen Bein.



11. Nun wird die pflegebedürftige Person durch wiederholte, ruhige, kurze Bewegungen über das Gleitbrett bewegt. Denken Sie daran, die Ressourcen der pflegebedürftigen Person einzubeziehen und zu nutzen – nehmen Sie sich ausreichend Zeit.



12. Das Gleitbrett wird entfernt, indem sich die pflegebedürftige Person vom Brett weglehnt. Die Pflegekraft ergreift den Griff am Ende des Gleitbretts und biegt dieses nach oben/unten zur pflegebedürftigen Person. Das Gleitbrett wird unter Spannung gehalten, während es mit leichten Hin- und Herbewegungen langsam herausgezogen wird.

## Der Transfer zwischen Stuhl und Bett (Benutzer mit empfindlicher oder nackter Haut):



13. Die pflegebedürftige Person lehnt sich auf die gegenüberliegende Seite. Falten Sie ein Stück Nylon Master Gleittuch. Führen Sie das Gleitbrett in die Falte und schieben Sie das Gleittuch und das Gleitbrett unter das Gesäß der pflegebedürftigen Person. Platzieren Sie dann das Brett unter dem Gleittuch.



14. Achten Sie darauf, dass die Füße der pflegebedürftigen Person auf dem Boden platziert sind und das Gleitbrett waagrecht liegt. Die pflegebedürftige Person bewegt sich nun leicht und mit einem Minimum an Reibung, während das Gleitbrett die Lücke zwischen dem Bett und dem Rollstuhl überbrückt.



15. Entfernen Sie dann als Erstes das Gleitbrett. Greifen Sie den unteren Teil des Nylon Master Gleittuchs. Ziehen Sie dieses unter der pflegebedürftigen Person heraus, indem Sie es zu sich gleiten lassen. Wenn ein Widerstand zu spüren ist, dann von der gegenüberliegenden unteren Ecke aus ziehen.

## Der Transfer zwischen Bett und Stuhl (Benutzer mit geringer Mobilität, 2 Pflegekräfte):



16. Platzieren Sie einen Master Belt um die Taille der pflegebedürftigen Person. Die Pflegekraft A ergreift die Griffe und hilft der pflegebedürftigen Person zur Seite, während die Pflegekraft B das Gleitbrett unter der angehobenen Gesäßbacke platziert.



17. Die Pflegekraft A steht vor der pflegebedürftigen Person und steuert die Vorwärts-/Rückwärtsbewegung mithilfe der Griffe am Gurt. Es kann von Vorteil sein, dabei Knie der pflegebedürftigen Person zu stützen. Die Pflegekraft B steuert die Bewegung der pflegebedürftigen Person zur Seite über das Schieben-/Ziehen der Griffe an der Seite des Gurtes.



18. Das Gleitbrett wird entfernt, indem die Pflegekraft A den Griff des Gurtes ergreift und sich die pflegebedürftige Person zur Seite lehnt, während Pflegekraft B den Griff des Gleitbretts ergreift, das Brett nach oben / zur pflegebedürftigen Person biegt, während es mit leichter Hin- und Herbewegung herausgezogen wird.

# Gebrauchsanleitung - Master Glide

## Der Transfer vom Bett auf den Stuhl (Teilmobiler Benutzer, mit begleitender Pflegeperson):



19. Die pflegebedürftige Person stützt sich mit der Hand auf dem Bett / der Matratze ab und lehnt sich zur Seite, während die Pflegekraft das Gleitbrett unter eine Gesäßbacke der pflegebedürftigen Person führt.



20. Der Rollstuhl mit angezogener Feststellbremse wird parallel zum Bett positioniert. Die Pflegeperson positioniert sich an der Seite des der pflegebedürftigen Person – entweder auf dem Bett oder auf dem Gleitbrett – und legt gleichzeitig eine Hand auf die äußere Hüfte der pflegebedürftigen Person. Stellen Sie bei Bedarf einen Stuhl neben den Rollstuhl.



21. Die Pflegeperson und die pflegebedürftige Person bewegen sich synchron in kleinen Bewegungen, während die Pflegeperson das Becken der pflegebedürftigen Person in Richtung Rollstuhl schiebt/zieht. Es kann sich auch eine Pflegekraft auf jeder Seite befinden.

# Gebrauchsanleitung - Master Glide

## Technische Daten

### Zertifizierungen:

REACH

DODD

BSE/TSE

### Materialien:

Polyethylen

Artikelnummer – Name:	Größe:	Max. Benutzergewicht:	Min/Max. Benutzerhöhe:	Gewicht des Produkts:
001-6000 Master Glide Junior	L 40 x B 20 x H 0,5 cm	160 kg	80-250 cm	0,40 kg
001-6010 Master Glide Senior – S	L 45 x B 35 x H 0,5 cm	160 kg	80-250 cm	0,68 kg
001-6020 Master Glide Senior – M	L 60 x B 35 x H 0,5 cm	160 kg	80-250 cm	0,78 kg
001-7000 Master Glide Flexi – S	L 40 x B 35 x H 0,5 cm	160 kg	80-250 cm	0,52 kg
001-7010 Master Glide Flexi – M	L 60 x B 35 x H 0,5 cm	160 kg	80-250 cm	0,88 kg
001-7020 Master Glide Flexi – L	L 75 x B 35 x H 0,5 cm	160 kg	80-250 cm	1,12 kg
001-7026 Master Glide Multi – M	L 60 x B 35 x H 0,5 cm	160 kg	80-250 cm	0,84 kg
001-7027 Master Glide Multi – L	L 75 x B 35 x H 0,5 cm	160 kg	80-250 cm	1,18 kg
001-7055 Master Glide Viking – M	L 60 x B 35 x H 0,5 cm	160 kg	80-250 cm	0,78 kg
001-7056 Master Glide Viking – L	L 75 x B 35 x H 0,5 cm	160 kg	80-250 cm	1,02 kg

## WARNUNG



Die pflegebedürftigen Personen niemals auf dem Produkt auf der Bettkante allein zurücklassen.



Das Produkt niemals auf dem Boden liegen lassen.



Entnehmen Sie dem Produkt die Angabe für den maximalen Abstand zwischen den Auflageflächen.



Vergewissern Sie sich vor dem Transfer, dass alle erforderlichen Bremsen blockiert sind.



### CE-Kennzeichnung:

Die Produkte sind gemäß der geltenden Verordnung zur CE-Kennzeichnung zugelassen und entsprechen der Verordnung MDR (EU) 2017/745 für Medizinprodukte, Klasse 1.



**Gewicht der pflegebedürftigen Person:**  
Empfohlenes maximales Gewicht der pflegebedürftigen Person: 160 kg



**Oberflächliche Reinigung:**  
Dieses Produkt kann oberflächlich mit einem Tuch und Seife gereinigt werden.



**Desinfektion:**  
Dieses Produkt darf mit alkoholischen Desinfektionsmittelmischungen mit einem pH-Wert zwischen 5 und 9 abgewischt werden.



### Prüfung:

Das Produkt sollte regelmäßig und vorzugsweise vor jedem Gebrauch überprüft werden. Stellen Sie sicher, dass das Material nicht zerkratzt oder beschädigt ist. Wenn das Produkt stark abgerieben oder anderweitig beschädigt ist, muss es entsorgt werden.



### Gebrauchsanleitung:

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.



### Entsorgung:

Das Produkt stets gemäß den geltenden Vorschriften entsorgen.

Besuchen Sie für weitere Informationen, Videos, Kurzanleitung usw.  
[www.master-care.dk](http://www.master-care.dk)

Sie finden uns unter:

